

Adaptation du roman de
**YASMINA
KHADRA**
**L'Olympe des
infortunes**



Mathieu Langlois
Serge Arnaud

Adaptation, mise en scène Serge Arnaud
Avec la voix de Jo Scaringella
Directrice de production Sabina Cravotta

DOSSIER ARTISTIQUE

L'ORIGINE DU PROJET

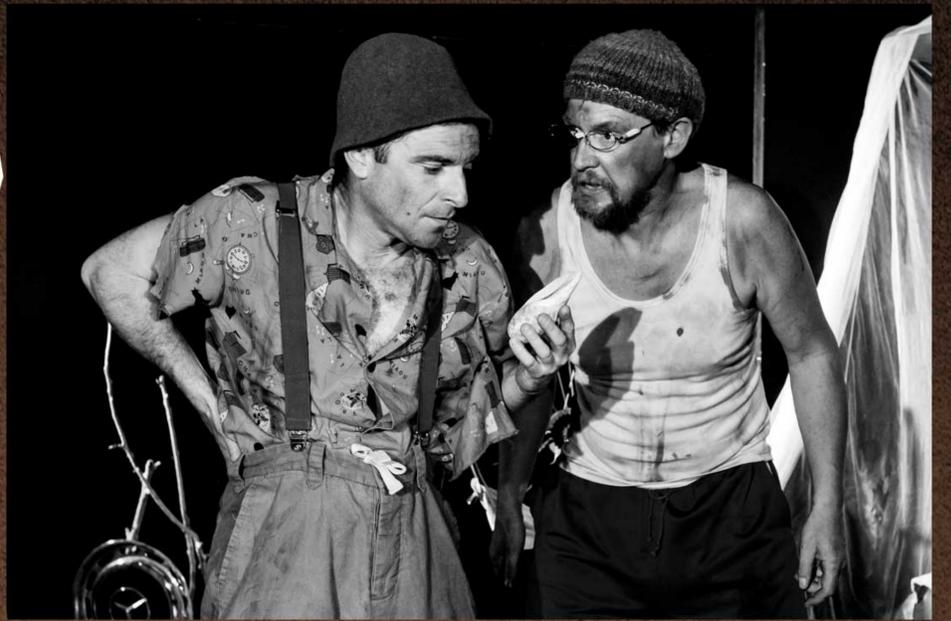
Voilà maintenant 16 ans que la compagnie Dessous de Scène voit le jour. D'abord portée par un artiste comédien-auteur et metteur en scène Serge Arnaud, les premières années la compagnie se fait connaître avec les one-man show de Serge. Les dates et les lieux se succèdent avec leur lot de rencontres génératrices de nouvelles collaborations et de nouveaux projets artistiques. Ce parcours nous aiguille au fil du temps sur des rails aux destinations sans cesse différentes. Chemin faisant, libres de tous carcans, nous abordons aujourd'hui avec une grande ouverture et une légèreté d'esprit, en retrait des conventions et des pressions des formats allant, du seul en scène, au duo ou à la troupe, entourés de comédiens, musiciens, marionnettistes, circassiens, échassiers...

En 2018 fort de ce parcours, naît l'ambition d'adapter au théâtre, comme un hommage à un romancier pour lequel nous portons une grande admiration Yasmina Khadra ; « L'Olympe des infortunes ». Ce projet peut aujourd'hui voir le jour grâce au soutien de l'auteur qui a approuvé l'adaptation faite de son roman et à la grande complicité des comédiens Serge Arnaud et Mathieu Langlois qui durant une année, travaillent autour du texte, des personnages, de la scénographie et de la mise en scène pour tenter de présenter au public une création servant honnêtement le texte et l'univers de l'auteur.

LA PIÈCE

L'Olympe des infortunes est un terrain vague (sorte de «cour des miracles») à la périphérie d'une ville, coincé entre une décharge et la mer. Ici vit un peuple de vagabonds, de clochards, de laissés-pour-compte qui se font appeler les Horr. Ils vivent, ou plutôt survivent, en marge de la société de consommation qu'ils considèrent comme mauvaise. Ils ont décidé de rejeter la ville, ses valeurs matérielles, le travail, la famille et surtout l'argent qui représente pour eux le mal suprême. Tout ce petit monde se côtoie par affinités, certains protégeant les autres. Il y a tout d'abord Ach le Borgne surnommé «le musicien» parce qu'il joue de la guitare et son protégé Junior le Simplet. Nous avons aussi Mama la vieille femme et Haroun qui creuse sans cesse et sans but le sable, Bliss qui passe ses journées à élever des chiens évitant tout contact avec ses semblables et enfin le Pacha, véritable chef du lieu, autour de qui gravite toute une cour de personnages aussi obscurs qu'inquiétants et qui pour la plupart sont des soûlards... Tout ce petit monde vit quasiment en autarcie, plus copains qu'amis, trouvant de quoi se vêtir et de quoi se nourrir dans les déchets de la décharge, entre une dispute et une réconciliation, un départ et un retour, un décès et un heureux événement...

NOTE D'INTENTION



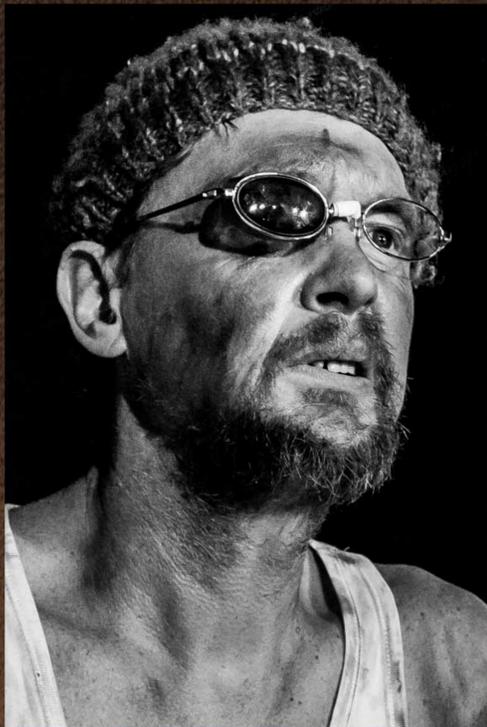
Ame pure fidèle à ses principes, il ne résistera pas à la cupidité du monde qui l'entoure. La prose rythmée de Yasmina Khadra résonne avec vitalité à vos oreilles pour vous plonger dans cette histoire faite de rêve, de révolte et de désillusion. La puissance des mots et le jeu évocateur des comédiens, donne vie au roman de Yasmina Khadra. Au travers de cette pièce, nous ambitionnons humblement de vous faire partager l'univers dépourvu de tout mais empli d'humanité de ces deux personnages, de vous ouvrir la porte de ce monde différent mais aussi légitime et respectable qu'un autre. Certes les rapports humains sont difficiles, mais le sont-ils plus que ceux que nous vivons au quotidien ? En tout cas ils semblent plus vrais, chaque mot est porteur de sens, sans fioriture, il n'y a pas de place pour la confusion. Notre intention est de vous rendre aimables ces laissés pour compte dans leur brutalité, leur folie et leur besoin vital de présence l'un pour l'autre. Avec cette adaptation nous voulons prendre le spectateur de court, lui offrir une sorte de fable philosophique, un conte moderne, décrivant une réalité sociale effrayante.

L'AUTEUR



Yasmina Khadra, de son vrai nom, Mohammed Moulessehoul, est né dans le Sahara algérien. Consacré à deux reprises par l'Académie française, salué par des prix Nobel (Gabriel Garcia Marquez, J. M. Coetze, Orhan Pamuk), Yasmina Khadra est traduit dans une cinquantaine de pays et a su toucher des millions de lecteurs. Adaptés au théâtre (en Amérique latine, Europe et Afrique) et en bandes dessinées, certains de ses livres sont aussi portés à l'écran (Morituri - Ce que le jour doit à la nuit - L'Attentat). Les Hirondelles de Kaboul est en cours de réalisation en film d'animation par Zabou Breitman. Yasmina Khadra a aussi co-signé les scénarios de La Voie de l'ennemi, avec Forest Whitaker et Harvey Keitel, et de La Route d'Istanbul, tous deux réalisés par Rachid Bouchareb. Ce que le jour doit à la nuit a été adapté au cinéma par Alexandre Arcady en 2012. L'Attentat a reçu, entre autres, le prix des Libraires 2006 et a été traduit dans 36 pays. Son adaptation cinématographique par Ziad Doueiri est sortie sur les écrans en 2013. Yasmina choc des mentalités.

L'ÉQUIPE ARTISTIQUE



SERGE ARNAUD
(Ach)

Comédien, metteur en scène et auteur c'est un autodidacte de l'art vivant. Il s'adonne à la discipline théâtrale avec passion et ferveur dès l'adolescence. Cette fascination pour la scène et les auteurs ne le quittera plus. Il adhère aux libres penseurs du théâtre pour tous que sont : Peter Brook, Jérôme Déchamps, Machat Makeïeff ou encore Jérôme Savary et est l'élève lors de stages avec Pierrette Dupoyet et Edouardo Lorca (disciple du « mime Marceau »). Tout au long de son parcours, il expérimente plusieurs techniques de jeu d'acteur : One man show, monologue, théâtre, conte... Il interprète et met en scène : Prévert, Pierre Cami, St-Exupéry, Rabelais, Dario Fo, Jean Yanne, Richard Back, Daniel Pennac, Labiche, Desproges, Raymond Devos, Corneille, Molière, Anouilh, Daudet, Marcel Aymé, Jean Giono, Shakespeare, Jean Giraudoux... et ses propres textes.

Comédien, metteur en scène. A 18 ans il découvre le théâtre par hasard, en remplaçant un comédien au pied levé et joue un commissionnaire dans une pièce de Feydeau. C'est décidé il jouera la comédie. A la fac de lettre il est mis en scène par Jean Spizzo auprès de qui il perfectionne son jeu de scène. Il suit des stages de clown avec Olivier Debos et Nicolas Houssain et approche la commedia dell'arte à travers le travail du masque. Sa rencontre avec Serge Arnaud est décisive et lui permet d'intégrer la compagnie. Il interprète : Pierre Cami, Jean Yanne, Raymond Devos, Corneille, Molière, Shakespeare, Serge Arnaud, Feydeau, Labiche...



MATHIEU LANGLOIS
(Junior)



JO SCARINGELLA
(voix de Ben Adam)

Comédien, auteur et humoriste. Qui n'a jamais rêvé de dire tout haut ce que les autres pensent tout bas ? Jo enfle les gants, monte sur le ring et tourne autour de sa vie comme un boxeur autour de son ombre.

LA COMPAGNIE DESSOUS DE SCENE

La compagnie s'enrichit de nouveaux membres au fil des ans. Aujourd'hui elle compte sur l'ensemble de ses créations : un metteur en scène-auteur-adaptateur et comédien/ Serge Arnaud, un comédien/ Mathieu Langlois, une comédienne et Directrice de Production/ Sabina Cravotta, une marionnettiste et comédienne/ Liliane Grau, une pianiste/ Vinciane Mammoliti, un échassier/ Miké Perché et une scénographe/ Bélinda Casaurang. Après 16 ans d'existence, de bons et loyaux services sur ce territoire rural du Haut Pays niçois ou la culture était loin d'être une priorité, nous sommes heureux de permettre à 7 artistes issus de diverses disciplines d'accomplir leur travail et de pouvoir le présenter à un public.

- Malgré l'étendue de nos activités :

Production, promotion et diffusion de créations théâtrales professionnelles et amateurs.

- Gestion d'un café-théâtre « l'Art-et-théâtre » à Touët-sur-Var (06).

- Animation de trois ateliers pédagogiques avec des enfants, des adolescents et des adultes.

- Travail en collaboration avec un Foyer d'Accueil Médicalisé auprès de 6 résidents atteints de troubles psychiques.

Nous restons fidèles à notre rythme de travail artistique en créant une nouvelle pièce tous les ans. Ce calendrier que nous nous imposons, nous permet de répondre à la demande des programmeurs qui nous font confiance de façon durable.

La philosophie et la démarche de la compagnie n'ont pas changé et se définissent toujours par : travailler dans un souci d'honnêteté, profiter de la vie comme acteur et spectateur, faire des rencontres ; partager des émotions, ne pas chercher l'élitisme mais œuvrer pour une transmission populaire et surtout ne pas se prendre au sérieux.

Parvenir à créer du lien social autour de l'art vivant, rendre le théâtre plus universel en le désacralisant a toujours été notre motivation première. Pour se faire nous osons prendre les textes classiques et les rendre à la portée du quidam dans des mises en scène originales.

S'il y avait 5 mots à retenir pour nous définir, ils seraient ceux-ci :

ART VIVANT - ORIGINALITE – PARTAGE – LIEN SOCIAL – HUMANITE

Ainsi l'art nous permet d'être vivant, créatif, intelligent et de faire partie d'une grande humanité. Pour cela il nous semble essentiel de le porter et de le défendre avec force et parfois courage.



L'OLYMPPE DES INFORTUNES

